

I. PODATKI O ROKOPISU

(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)

Naslov učbenika: **DIREKT INTERAKTIV 1**

Avtor/ Avtorji:

Avtorji češkega izvirnika: Tomáš Černý, Lenka Kovačková, Sandra Dudek

Avtorice slovenske predelave: dr. Andreja Retelj, Diana Redl Kolar, Barbara Triler

Založba: **ZALOŽBA ROKUS KLETT**

Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om:

- osnovnošolsko izobraževanje
- vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami
- osnovno glasbeno izobraževanje
- gimnazijsko izobraževanje** **x splošno** **x strokovno**
- nižje poklicno izobraževanje
- srednje poklicno izobraževanje
- srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje**
- poklicno-tehniško izobraževanje
- drugo:

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Predmet: **NEMŠČINA KOT DRUGI TUJI JEZIK v gimnazijah in srednjih tehniških ter strokovnih šolah**

Letnik: **1. in 2.**

Število ur:

cca. 140 ur

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Predmet:

Letnik:

Število ur:

II. VRSTA RECENZIJE

(Založnik označi vrsto ocene.)

Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje

- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.

Datum oddaje rokopisa:

01. 12.2021

Podpis odgovorne osebe založnika:

Marjeta Juvan, svetovalka za tujejezično literaturo

Žig

III. PODATKI O RECENZENTU

Ime in priimek: **dr. Brigita Kosevski Puljić**

Izobrazba: doktorat

Naziv:

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: izredna profesorica didaktike tujega jezika

(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA

Avtorstvo gradiv:

Glej prilogo.

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo:

Glej prilogo.

Druge aktivnosti:

(npr članstvo v komisijah, mentorstvo ...)

Glej prilogo.

V. PISNA OCENA

(Recenzent označi vidik opravljene ocene.)

- Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje
- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

Učbeniški komplet 1 direkt interaktiv je sestavljen iz učbenika, delovnega zvezka in slušnega gradiva.

Učbenik 1 direkt interaktiv:

V učbeniku je deset tematskih učnih enot (lekcij) s pripadajočimi jezikovnimi dejavnostmi, ki se pojavljajo s pomočjo določenih jezikovnih struktur. Uvod v temo je vizualno predstavljen na dveh straneh, obogaten z napovedanimi opisniki pričakovanega znanja in s fotografijami in njihovimi tematskimi naslovi, ki spodbudijo uvodno motivacijo. Vsaka tematska enota ima tri podteme (A, B, C), v katerih se besedišče v kontekstu širi na področja, ki izhajajo iz osnovne tematike posamezne lekcije. Na koncu vsake enote oz. lekcije je stran imenovana BLITZ-GRAMMATIK, ki vsebuje slovnične preglednice, pravila in primere struktur v sobesedilu. Na zadnji strani vsake enote najdejo dijaki in dijakinje hitri test (MEIN BLITZ-TEST) za preverjanje znanja. Preko rubrike DACH-Tipps spoznajo dijaki jezikovne in kulturne posebnosti posameznih nemško

govorečih dežel. Na zadnjih straneh učbenika so strani z opisanimi običaji oz. prazniki v nemško govorečih deželah, čisto na koncu pa sta dva testa znanja oz. MEINE DIREKT ABI-PRÜFUNG 1 IN 2, ki preverjata znanje na način, ki ga dijaki kasneje srečajo tudi pri posameznih nalogah pri maturi iz nemščine. V vsaki lekciji so krajši praktični projekti, pri katerih dijaki z individualnim delom ali delom v parih ali skupinah uporabijo na novo usvojeno znanje v konkretnih primerih ter zanimivi posnetki, ki so dijakom na voljo preko QR-kode in omogočajo poglobljanje znanja.

Delovni zvezek 1 direkt interaktiv:

V delovnem zvezku najdemo številne vaje in naloge k posameznim tematskim področjem, tako slovnične, komunikacijske, slušne ter na koncu vsake enote izbor tematskega besedišča. Na koncu delovnega zvezka je več kot trideset strani nalog v desetih testih, ki so namenjeni preverjanju usvojenega znanja pri posamezni lekciji. Slovarček z besediščem na koncu ima tudi prostor za vpis prevoda izrazov v slovenščini.

Učbeniški komplet 1 direkt interaktiv predstavlja sodoben pristop do učenja in poučevanja tujega jezika, ki vsebuje tako komunikativni princip učenja, medkulturnost, sodelovalno in samostojno učenje, hkrati pa z nalogami in vajami poskrbi za ozaveščanje pri spoznavanju in utrjevanju usvojenega znanja. Slednje mu omogočajo tudi skrbno pripravljene naloge in vaje, ki dosledno sledijo znanstveno utemeljenim didaktičnim in metodičnim načelom učenja tujega jezika. Tematsko se učbenik navezuje na življenje mladih, kar je eden izmed elementov motivacije za učenje. Komplet je primeren za različne skupine glede na stopnjo znanja, saj vsebuje številne naloge za diferenciacijo. Slušne naloge in vaje spodbujajo pravilno izgovarjavo, ki jo lahko dijaki vadijo tudi samostojno doma. Učbeniško gradivo omogoča hkratno razvijanje vseh jezikovnih zmožnosti in v obliki posebnih barvnih okvirčkov opozarja dijake na določene značilnosti nemščine, kjer so razložene jezikovne in strukturne posebnosti kot tudi jezikovne različnosti posameznih govornih področij, predvsem pri besedišču. Pri vsaki lekciji so tudi okvirčki ABI-TIPPS, ki ponujajo zglede za podobne naloge pri maturi. Členi pri samostalnikih v seznamih besedišča so vedno označeni s tremi različnimi barvami glede na spol. Nasploh pa je slikovno gradivo izbrano zelo skrbno. Je estetsko oblikovano in ima večinoma tudi veliko funkcionalno vrednost. Fotografije in risbe natančno ponazarjajo pomen predmetov oziroma situacij in so v veliko podporo pri razumevanju.

Stopnjevanje težavnosti besedil in slovničnih struktur sledi glede na ustrezno stopnjo znanja nemščine. Skupnemu evropskemu jezikovnemu okvirju in je v celoti v skladu z Učnimi načrti za nemščino.

Celotni komplet odraža bogate praktične izkušnje avtoric s poučevanjem na gimnaziji, hkrati pa potrjuje tudi veliko sodobnega teoretičnega strokovnega znanja, na osnovi katerega so zasnovale posodobitve in spremembe učbeniškega kompleta. Pri tem so upoštevale tudi potrebe učiteljev in učiteljic nemščine, ki jim je komplet lahko v veliko pomoč.

Vsled vseh opisanih ugotovitev učbeniški komplet 1 direkt interaktiv priporočam v potrditev za učenje in poučevanje nemščine kot drugega tujega jezika v gimnazijah in srednjih tehniških in strokovnih šolah.

VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrss.si>): da ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

da ne

Pregledal sem učbenik:

v celoti del, in to od poglavja _____ do _____ oz.
od strani _____ do _____ strani.

Drugo:

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

● ustrezen neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

● ustrezen neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

● ustrezen neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

● ustrezen neustrezen

način z navodili usmerja učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

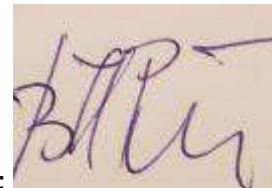
da ne jih nisem imel

Pregledani učbenik v celoti: ustreza delno ustreza ne ustreza

VII. DODATNE OPOMBE

Datum: 19. 12. 2021

Podpis recenzenta:

A rectangular area containing a handwritten signature in blue ink. The signature is cursive and appears to read 'B. Kosevski Puljić'.

Brigita Kosevski Puljić